

# ICANN EMEA

## NEWSLETTER

### ¡Feliz 2015!

Si el año pasado fue un año de mucho trabajo, este será un año definitivamente ocupado para la ICANN (Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet) a nivel mundial y por supuesto en la región EMEA (Europa, Medio Oriente y África). 2015 es un año importante para la ICANN, con la transición de la supervisión de las funciones de la IANA (Autoridad de Números Asignados en Internet) ejercida por la NTIA (Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información de los Estados Unidos) y la responsabilidad en la rendición de cuentas de la ICANN; así que ¡ya arrancamos corriendo!

Esta edición abarca las actividades de la EMEA durante el último trimestre de 2014, pone de relieve los principales eventos por venir en la región y además señala algunos de los puntos destacados en relación a los miembros de nuestra comunidad.

Feliz lectura,  
El equipo de EMEA

## EVENTOS DESTACADOS DEL CUARTO TRIMESTRE DE 2014

Los últimos dos meses han sido bastante ocupados para la región de EMEA e incluyeron algunos hitos y primicias. A continuación se presentan algunos aspectos relevantes y destacados.

### [Taller Itinerante sobre Registros - Europa y Medio Oriente \[19 al 21 de noviembre\]](#)



*"Realmente me gustó la competición por equipos, hizo que el aprendizaje fuese divertido. Es el mejor evento de la ICANN al que he asistido"* — Retroalimentación de los participantes

El Taller Itinerante sobre Registros para Europa y Medio Oriente tuvo lugar los días 19 al 21 de noviembre en Estambul, Turquía, donde contamos con más de 50 participantes. El taller detallado, interactivo y práctico de tres días cubrió una amplia gama de temas de actualidad. Los participantes aprendieron acerca de la Incorporación de Registros, las Responsabilidades Continuas de los Registros, la Aceptación Universal, la Colisión de Nombres, el Mecanismo de Protección de Derechos para la lista de bloqueo de nombres de dominio de segundo nivel (SLD), el Proceso de Cumplimiento Contractual, la Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad, así como la mejor manera de trabajar con el equipo de Servicios de Registro y el personal de GDD (División de Dominios Globales) de la ICANN. El evento fue diseñado para incluir actividades de grupo y competición por equipos, así que los participantes estuviesen activos, trabajando entre ellos para encontrar respuestas y soluciones. La conformación de los equipos fue alterado a diario, con el fin de permitir la máxima oportunidad para que todos generen redes de contactos. La reacción de los participantes fue abrumadoramente positiva tanto sobre el formato como sobre el contenido. En este taller itinerante, el Panel de Premios MVP decidió conceder el premio al participante más valioso a todos los participantes, quienes prometieron compartir el trofeo entregándoselo uno a otro en cada reunión de la ICANN. El primer traspaso tomará lugar en la presentación itinerante que se realizará dentro del marco de la reunión N.º 52 que la ICANN celebrará en Singapur del 8 al 12 de Febrero.

¡Gracias a todos quienes hicieron de este Taller Itinerante, un gran éxito! Un agradecimiento especial a todo el equipo de la Oficina Central de Estambul, que se hizo cargo del evento como un anfitrión amable y generoso.

## Sinopsis de las actividades de EMEA

Los dos últimos meses hemos estado muy ocupados, con una fuerte participación de nuestros equipos en sus respectivas regiones:

### En Europa:

Jean-Jacques brinda una observación general de lo que hemos estado haciendo en Europa, desde paneles hasta talleres, con iniciativas específicas para informar y generar aportes sobre la transición de la supervisión de las funciones de la IANA.

<https://www.icann.org/news/blog/icann51-and-after-tis-the-season-for-ntia-transition>

#### **Principales eventos del último trimestre de 2014:**

- Taller de Varsovia: <https://www.icann.org/news/announcement-2-2014-10-23-en>
- Panel de gTLD (Dominio Genérico de Alto primer nivel), evento "Días de Internet" (*Internetdagarna*) celebrado en Suecia, del 24 al 25 de noviembre de 2014.
  - Panel de Jean-Jacques Sahel: "Gobernanza de Internet: ¿quién dará forma al futuro de Internet?" [https://www.youtube.com/watch?v=LPDIAGylmT0&list=PLtDs7N\\_g\\_eiY87wxIBFzwl\\_FeQKEmPjli#t=15](https://www.youtube.com/watch?v=LPDIAGylmT0&list=PLtDs7N_g_eiY87wxIBFzwl_FeQKEmPjli#t=15)
- 

#### **Panel de "historias" de nuevos gTLDs:**



Este año, el evento contó con un espacio dedicado a los nuevos gTLDs, que incluyó presentaciones ofrecidas por Krista Papac de la ICANN, y por un panel de operadores de registro de nuevos gTLDs organizado por la ICANN. Los panelistas procedentes de .global, .club y dos IDN TLDs (Dominios de primer Nivel Internacionalizados) recibieron preguntas del tipo: "¿Cuál es su idea de negocio?", "¿Cuál sería el éxito o el fracaso, y en qué horizonte de tiempo?", "¿Utiliza registros de back-end", "¿Cómo implementa la comercialización?", ante las cuales ofrecieron respuestas esclarecedoras y, a menudo, similares. Finalmente la audiencia intervino con: "¿Qué dificultades de administración han experimentado?" Seguida de un intercambio relacionado al problema de la colisión de nombres. Este fue un panel muy

exitoso ¡y esperamos poder organizar otros similares este año!

Olof Nordling



- Bruselas: Cuarto Hackathon de la Unión Europea (UE) sobre e-democracia (también llamada democracia digital o democracia electrónica), realizado en el Parlamento Europeo (¿fotos?) [enlace]
- Vint Cerf escuchando a EC VP Andrus @Ansip\_EU @icann copatrocinador del Hackathon de la UE sobre e-democracia, realizado en Bruselas @h4p2014
- Uno de los principales hitos en Europa fue la emisión de conclusiones positivas sobre la Gobernanza de Internet por parte del Consejo de la Unión Europea para las Telecomunicaciones (TTE), adoptadas el día 27 de noviembre de 2014. <https://www.icann.org/resources/press-material/release-2014-12-02-en>

---

## En Medio Oriente

*Principales eventos del último trimestre de 2014:*



- Taller del Centro de Emprendimientos sobre el DNS (Sistema de Nombres de Dominio), realizado en El Cairo, África / Medio Oriente.
- Foro sobre el DNS en Turquía - <https://www.icann.org/news/blog/a-successful-first-edition-of-turkey-s-domain-name-system-forum>
- Foro de Gobernanza de Internet árabe, realizado en Beirut, Líbano– <https://www.icann.org/news/blog/arab-internet->

### [governance-forum-gaining-more-ground](#)

- Visita de Difusión y Alcance realizada del 15 al 18 de noviembre de 2014 en Irán:
  - *Durante nuestra primera visita a Irán realizamos exitosas reuniones bilaterales informativas con funcionarios del gobierno, líderes empresariales y miembros técnicos de la comunidad, sobre la ICANN y cómo participar en el proceso. La ICANN también participó en la reunión regional del centro RIPE NCC (Réseaux IP Européens Network Coordination Centre), organizado en Teherán y realizado al mismo tiempo.*
  
- SdNOG (Grupo de Operadores de Red de Sudán) y PM (Primer Ministro) de Sudán en el IGF, 6 y 7 de diciembre de 2014
  - *La ICANN fue parte del evento inaugural del Grupo de Operadores de Red de Sudán (SdNOG), un evento de 2 días que atrajo a unos 100 asistentes; mayormente a la comunidad técnica y a algunos estudiantes universitarios. La ICANN ofreció una presentación sobre Gobernanza de Internet, y otra sobre las DNSSEC (Extensiones de Seguridad del Sistema de Nombres de Dominio).*  
  
*El 8 de diciembre, la ICANN fue parte de la Reunión Preparatoria para el IGF de Sudán, ofreciendo los conocimientos especializados necesarios sobre la forma de avanzar.*
  
- Reunión Mundial de Telecom de la ITU (Unión Internacional de Telecomunicaciones), realizada del 7 al 11 de diciembre en Doha, Qatar.
  - *La ICANN fue invitada a hablar en un panel titulado "El próximo gran paso en Internet: Mudarse a IPv6 para habilitar todo en Internet". Los oradores compartieron sus experiencias en la promoción de IPv6 y la educación de sus comunidades sobre el despliegue de la tecnología.*  
<http://telecomworld.itu.int/>

---

## En África

En el blog escrito por Pierre Dandjinou <https://www.icann.org/news/blog/taking-stock-of-our-africa-strategy> se ofrece una mirada hacia atrás sobre nuestras actividades en África durante 2014, conjuntamente con un balance de nuestra Estrategia de participación en África.

Principales eventos:





- **AfriNIC (Centro Africano de Información de Redes) 21** - <https://www.icann.org/news/blog/eventful-icann-participation-during-afrinic21>
- **AFRICA TELECOM People 2014, Costa de Marfil - 18 al 19 de diciembre de 2014**  
La ICANN asistió a la 10ª edición de AFRICA Telecom People celebrada en el mes de diciembre, y realizó una presentación sobre IPv6 durante uno de los talleres.

## Puntos Destacados de la Comunidad

**Esperado Panel de Generación en Cirílico - Una entrevista con Yuriy Kargapolov**



El 14 de octubre de 2014, la comunidad de escritura cirílica se reunió dentro del marco de la Reunión N.º 51 de la ICANN, realizada en Los Ángeles, para organizar un Panel de Generación que trabaje en los nombres de dominio internacionalizados (IDNs) en cirílico, para el nivel superior. Nos contactamos con Yuriy Kargapolov, potencial Presidente del Panel, para obtener un mejor entendimiento de su labor.

**Pregunta: ¿Qué le motivó a participar?**

Respuesta: Yo vivo en un entorno de alfabeto cirílico y soy ingeniero. Tengo una amplia experiencia en la gestión de proyectos y para mí, en lo personal, se trata de un nuevo desafío.

**Pregunta: ¿Cuál es el principal desafío que enfrenta el potencial panel de cirílico?**

Respuesta: En primer lugar, parte del alfabeto cirílico utiliza letras (no signos), que ahora están prohibidos para su uso en los nombres de dominio, tal como un apóstrofe en ucraniano, la palabra м'ясо (carne) es en ucraniano y palabra мясо solamente es en ruso. En segundo lugar, las lenguas de los Balcanes conforman un grupo en el cual existen letras, sintaxis y semántica heredados del eslavo antiguo, variantes de los alfabetos cirílicos. Al mismo tiempo, el idioma ruso ha experimentado una considerable simplificación desde 1917. En tercer lugar, existen lagunas en la comunicación entre los diferentes idiomas en cirílico; por ejemplo, entre los idiomas serbio, kazaja y mongol. Por último, hay un problema importante con la interconfusión entre los códigos de escritura en latín, griego y cirílico.

**Pregunta: ¿Cuál es el calendario previsto para completar las reglas de generación de etiquetas en cirílico?**

Respuesta: El esperado Panel de Generación en Cirílico acaba de comenzar su trabajo, aunque deseamos sincronizar nuestro calendario con otros paneles de generación. Esperamos completar el informe sobre los caracteres de la familia balcánica, ruso, ucraniano, bielorruso, mongol, así como los caracteres y variantes de la familia de Asia Central, para fines del mes de febrero de 2015.



## En primer plano

### **.berlin: El dominio de los berlineses y Berlín**

En el año 2004, iniciamos el proyecto .berlin debido a la frustración que teníamos cuando intentamos registrar un nombre de dominio que ya fue tomado. Dentro de la ICANN, participamos en la discusión de directrices, contribuimos con la guía para el solicitante y participamos en grupos de trabajo hasta que, finalmente, solicitamos .berlin en 2012. El 18 de marzo de 2014, por fin pudimos realizar el lanzamiento de .berlin para los berlineses y Berlín. A partir de entonces no pasó mucho tiempo para que los primeros nombres se hiciesen visibles en la ciudad, siendo por ejemplo utilizados por los jugadores del campeonato de fútbol, por una gran exposición en Berlín Occidental, por blogs y mucho más.



Cuando hablamos con la gente sobre su motivación para registrar un dominio en .berlin, a menudo oímos que son berlineses y su decisión de tener un nombre en .berlin fue una decisión tomada desde el corazón. Otros afirman que un nombre de dominio .berlin describe mejor lo que hacen y dónde están ubicados. Además, algunos señalan que fue la mejor opción entre los nombres de dominio disponibles ofrecida en comparación con .DE o .COM lo que inclinó la balanza.

Por lo general, una pregunta clave que enfrentamos es cómo un nombre de dominio de alto nivel (TLD) de ciudad afecta el posicionamiento en los buscadores. Para obtener más información, nos asociamos con Searchmetrics, pionero y proveedor líder global de software y servicios de marketing digital. Searchmetrics analizó datos del verano de 2014 para determinar si los dominios .berlin ofrecían ventajas de posicionamiento. Los resultados de su investigación muestran que los dominios .berlin ocupan en promedio 1,18 posiciones mejor que los dominios .DE o .COM si las búsquedas se realizan a nivel local. Actualmente se está realizando una investigación más detallada.



Cuando realizamos el lanzamiento, algunos aspectos del programa de gTLD fueron desafiantes, tal como el Acceso Universal, la Colisión de Nombres y el conocimiento general de los nuevos gTLDs. Pero hemos superado la mayoría de estas cuestiones y podemos enfocarnos en las directrices para utilizar y obtener beneficios a partir de los nuevos dominios.

Un año después de la delegación de .berlin, sentimos que este dominio suma significativamente a la mayor posibilidad de elección y a la competencia entre los nombres de dominio para los berlineses y Berlín.

## Jornada de Acreditación de Genius Communications en Marruecos



A principios de 2011, decidí llevar a Genius un paso más allá, iniciando nuestro proceso de acreditación en la ICANN. Tengo que ser sincero; ello no fue en absoluto una tarea fácil de realizar. En primer lugar debo decir que, al estar en un país en vías de desarrollo, todo fue doblemente más difícil y doblemente más caro cuando en lo que respecta a las tasas de seguros, por ejemplo; en segundo lugar, temíamos no conseguir la acreditación y perder todos nuestros esfuerzos. Sobre todo porque en ese momento había sólo 5 registradores acreditados en todo el continente y ninguno en Marruecos.

Después de 4 meses de trabajar día y noche para preparar todo el papeleo para las acreditaciones, finalmente presentamos nuestro archivo y tuvimos que esperar los 2 meses más largos de toda mi vida pero, por suerte para nosotros, recibimos una respuesta positiva.

Comenzamos nuestro proceso de acreditación hace 4 años con alrededor de 4.000 nombres de dominio. Hoy en día contamos con algo más de 10.000 dominios y todo lo que puedo decir es que no podemos depender únicamente del negocio de los nombres de dominio, porque incluso con 100.000 dominios y nuestros márgenes, estaríamos generando alrededor de 200.000 USD al año, que a grandes rasgos cubre nuestros honorarios. Sin embargo, puedo decir que la percepción de Genius por parte de nuestros clientes cambió el día que fuimos acreditados. Nos convertimos en más confiables, lo cual no tiene precio.

Permítanme explicarlo: Genius Communications es una empresa de alojamiento web y nombres de dominio. El 95% de nuestra facturación proviene del alojamiento e incluye alojamientos dedicados, compartidos y servidores en la nube. Con la marca que la etiqueta ICANN nos ofreció, hemos ganado mayor credibilidad para vender nuestros productos con facilidad y, por supuesto, tiene una exposición internacional dado que fuimos reconocidos como un Registrador Acreditado en todo el mundo, lo cual facilita los negocios cuando en relación a los clientes extranjeros.

Si hoy me preguntan si haría el proceso de acreditación de nuevo, mi respuesta sería: "definitivamente sí". Sé que Genius se convirtió en lo que es hoy en día debido a la Acreditación de la ICANN.

[www.Genious.net](http://www.Genious.net)

## Equipo de Apoyo para el Desarrollo de Políticas Globales de la ICANN



**En sentido horario de izquierda abajo a derecha abajo:**

Terri Agnew, Bart Boswinkel, Steve Chan, Julia Charvolen, Glen de Saint Gery, Gisella Gruber, Julie Hedlund, Lars Hoffmann, Rob Hoggarth, Susie Johnson, Marika Konings, Xinyue (Ariel) Liang, Olof Nordling, Kristina Nordstrom, David A. Olive, Nathalie Peregrine, Karine Perset, Carlos Reyes, Barbara Roseman, Benedetta Rossi, Ozan Sahin, Gabriella Schitteck, Kathy Schnitt, Steve Sheng, Heidi Ulrich, Silvia Vivanco, Mary Wong.

Las recomendaciones sobre políticas para el Sistema de Nombres de Dominio (DNS) son elaboradas y refinadas por parte de la comunidad de la ICANN, a través de sus Organizaciones de Apoyo (SOs), y son influenciadas por los Comités Asesores (ACs), todos ellos compuestos por voluntarios de todo el mundo que trabajan bajo un marco de proceso "de abajo hacia arriba", de múltiples partes interesadas, abierto y transparente.

El Equipo de Desarrollo de Políticas Globales de la ICANN brinda servicios de apoyo a estos grupos con 24 expertos en la materia

y en respaldo de secretaría, ubicados en 9 países que cubren 9 zonas horarias, y quienes hablan 12 idiomas.

El equipo de políticas:

- Facilita las deliberaciones de la comunidad de la ICANN para desarrollar políticas, asesoramientos y directrices aplicables y eficaces;
- Guía un proceso altamente participativo, justo y equilibrado en una manera oportuna y eficiente;
- Apoya a la Comunidad de la ICANN para informar y educar a las partes interesadas a través de diversas políticas, así como actividades y sesiones relacionadas.

Las cuestiones de desarrollo de políticas o asesoramientos debatidos varían desde cambios a la política de transferencia de nombres de dominio, servicios de privacidad y responsabilidad (proxy), traducción y transliteración de la información de contacto de los servicios de directorio del DNS, mecanismos para proteger los nombres de las organizaciones internacionales, un marco de interpretación sobre cómo los nombres con código de país pueden ser delegados y redelegados, hasta asesoramientos sobre la seguridad y la estabilidad de Internet.

Los grupos de trabajo voluntarios se conforman entorno a un tema, el cual consideran desde todos los ángulos, tomando decisiones por consenso siempre que sea posible. Actualmente hay 70 grupos de trabajo sobre diversas cuestiones de política de la ICANN, la mayoría de los cuales están abiertos a todos los miembros de la comunidad de voluntarios de la ICANN.

## Política Udate de ICANN

Usted puede haber leído nuestra [Actualización en Materia de Políticas](#) que ofrece enlaces a extensos antecedentes y actualizaciones de estatus para cada cuestión de política pendiente.

Para recibir la *Actualización de Políticas* por correo electrónico todos los meses, visite la [página de suscripción](#), ingrese su dirección de correo electrónico y otra información para suscribirse.

Es posible que haya participado en nuestros Seminarios Web sobre Actualización en Materia de Políticas, realizados en forma previa a cada reunión pública de la ICANN y a otras reuniones regionales. Las grabaciones y transcripciones de las presentaciones anteriores están disponibles en línea. Por favor, únase a nosotros en el siguiente seminario, que se celebrará el 29 de enero de 2015: <http://www.icann.org/en/resources/policy/presentations>

Recibimos con agrado cualquier pregunta o comentario que usted pueda tener con relación a la Actualización en Materias de Políticas de la ICANN, a [policy-staff@icann.org](mailto:policy-staff@icann.org).

Le agradecemos su interés y participación en las actividades de desarrollo de políticas de la ICANN: <https://www.icann.org/policy>.

## Transición de la custodia de la IANA

¿Cuáles son las funciones de IANA? Vea este sencillo video creativo explicativo de la IANA: [https://www.youtube.com/watch?v=X\\_Mh3k8ooB4](https://www.youtube.com/watch?v=X_Mh3k8ooB4)

## Próximos Eventos Principales de EMEA en 2015

6 al 8 de febrero	Tercera Reunión Presencial del TF-AIDN (Grupo de Acción para los Nombres de Dominio Internacionalizados con Código de	Singapur
-------------------	---	----------

	Escritura Árábigo)	
18 al 19 de febrero	Cumbre de Tecnologías de la Información y la Comunicación (ICT) de AITEC (Exhibiciones y Conferencias de Tecnología de la Información en África)	<i>Nairobi, Kenia</i>
26 al 27 de febrero	Misión de Participación en Rabat, Marruecos	<i>Rabat, Marruecos</i>
2 al 5 de marzo	Congreso Mundial de Móviles	<i>Barcelona, España</i>
9 al 10 de marzo	Foro del DNS de Medio Oriente	<i>Amman, Jordania</i>
10 al 11 de marzo	Días de Dominios de Internet en Serbia ( <i>Dani Internet Domena Srbije</i> ) 2015	<i>Belgrado, Serbia</i>
15 al 19 de marzo	Curso de Funcionamiento del DNS en el Centro de Emprendimientos del DNS	<i>Cairo, Egipto</i>
23 al 25 de abril	Dominios de Europa,	<i>Valencia, España</i>

### Reunión de la ICANN:

ICANN 52, Singapur, febrero de 2015



<http://singapore52.icann.org/en/>

## Participe

### Premio Ethos Multisectorial 2015 de la ICANN

Actualmente se encuentran abiertas las nominaciones para el programa de premios de la ICANN que busca reconocer a los miembros de larga data de la comunidad que se han desempeñado en puestos de liderazgo en varios grupos de trabajo o comités de la ICANN. El premio será presentado en la Reunión N.º 53 que la ICANN celebrará en Buenos Aires. Los detalles se encuentran disponibles [aquí](#). La fecha de cierre es el día **2 de marzo**.

### Posiciones de Liderazgo vacantes de la ICANN

El Comité de Nominaciones (NomCom) de la ICANN está invitando a las personas interesadas en presentar solicitudes o recomendar candidatos para varios puestos de liderazgo clave actualmente vacantes. Aquí puede encontrar el [anuncio](#) y las solicitudes pueden ser enviadas por correo electrónico a [nomcom2015W@icann.org](mailto:nomcom2015W@icann.org). La fecha de cierre es el día **15 de marzo**.

**Síguenos a nosotros y a nuestros equipos:**

@icann @icann\_ar @pdandjinou @pointijs @baheresmat